

**BONECO**  
healthy air

TRADITION SINCE 1956  
 A SWISS COMPANY

# H300

# MANUAL



**CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

# CUPRINS

<b>Părți incluse</b>	1	<b>Sursa aplicației BONECO</b>	10
Stimate client,	1	Aplicația BONECO pentru IOS	10
Componente incluse	1	Aplicația BONECO pentru Android	10
<b>Previzualizare și denumire componente</b>	2	<b>Conectarea aplicației la BONECO H300</b>	11
<b>Notițe importante</b>	3	Pregătire pentru prima utilizare	11
Instrucțiuni de siguranță	3	Conectarea	11
Prima curățare	3	<b>Notițe despre întreținere</b>	12
<b>Pornirea</b>	4	Despre curățare	12
<b>Operarea manuală</b>	5	Intervale recomandate de curățare	12
Despre operarea manuală	5	<b>Curățarea în mașina de spălat vase</b>	13
Modul AUTO	5	Componente excluse	13
Modul AUTO adaptat	5	Baza aparatului și tamburul	13
Pornirea și oprirea	5	<b>Curățarea materialului de evaporare</b>	14
Controlul manual	6	Despre materialul de evaporare	14
<b>Moduri variate de operare</b>	7	Curățarea în mașina de spălat rufe	14
Modul Hybrid (HYBRID)	7	Curățarea manuală	14
Doar Umidificare (Umidificator)	7	<b>Înlocuirea A7017 Ionic Silver Stick</b>	15
Doar filtru de polen AH300 (Purificator)	7	A7017 Ionic Silver Stick	15
<b>Compartimentul de parfum</b>	8	<b>Curățarea pre-filtrului / Înlocuirea filtrului de polen AH300</b>	16
Compartimentul de parfum	8	Despre pre-filtru	16
Utilizare	8	Înlocuirea filtrului de polen AH300	16
<b>Acestea sunt beneficiile aplicației BONECO</b>	9	<b>Notițe de operare și rezolvarea problemelor</b>	17
Despre aplicația BONECO	9	<b>Date tehnice</b>	18
Motive de asistență	9		

## PĂRȚI INCLUSE

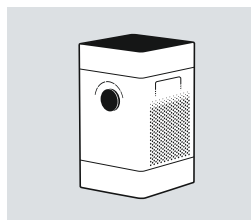
### STIMATE CLIENT,

Felicități pentru achiziționarea aparatului BONECO H300. Datorită puterii sale mare de evaporare, ține nivelul de umiditate întotdeauna la un nivel confortabil îmbunătățind bunăstarea familiei dumneavoastră dar și a animalelor de companie, în special în lunile uscate de iarnă. În același timp, filtrul de polen integrat AH300 elimină eficient disconfortul pentru persoanele cu alergii.

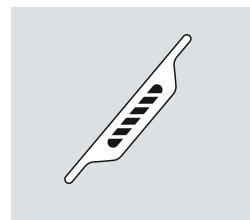
În plus, aplicația BONECO vă oferă acces unor varietăți de programe și acțiuni automate pe care le puteți folosi pentru a adapta aparatul BONECO H300 nevoilor dumneavoastră personale în cel mai mare detaliu. Curățarea aparatului este foarte ușoară deoarece majoritatea componentelor se pot curăța în mașina de spălat vase și în mașina de spălat rufe.

**Indiferent ca este vară sau iarnă: nu veți mai renunța la noul dumneavoastră confort.**

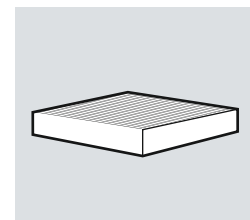
## PACHETUL CONȚINE



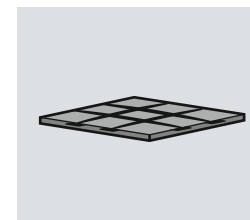
BONECO H300



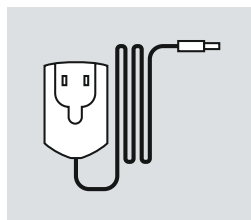
Ionic Silver Stick A7017  
asamblat



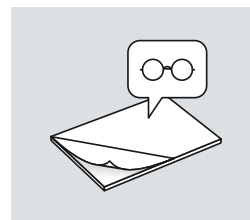
Filtru de polen AH300  
asamblat



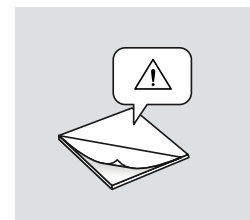
Pre - filtru asamblat



Cablu de alimentare

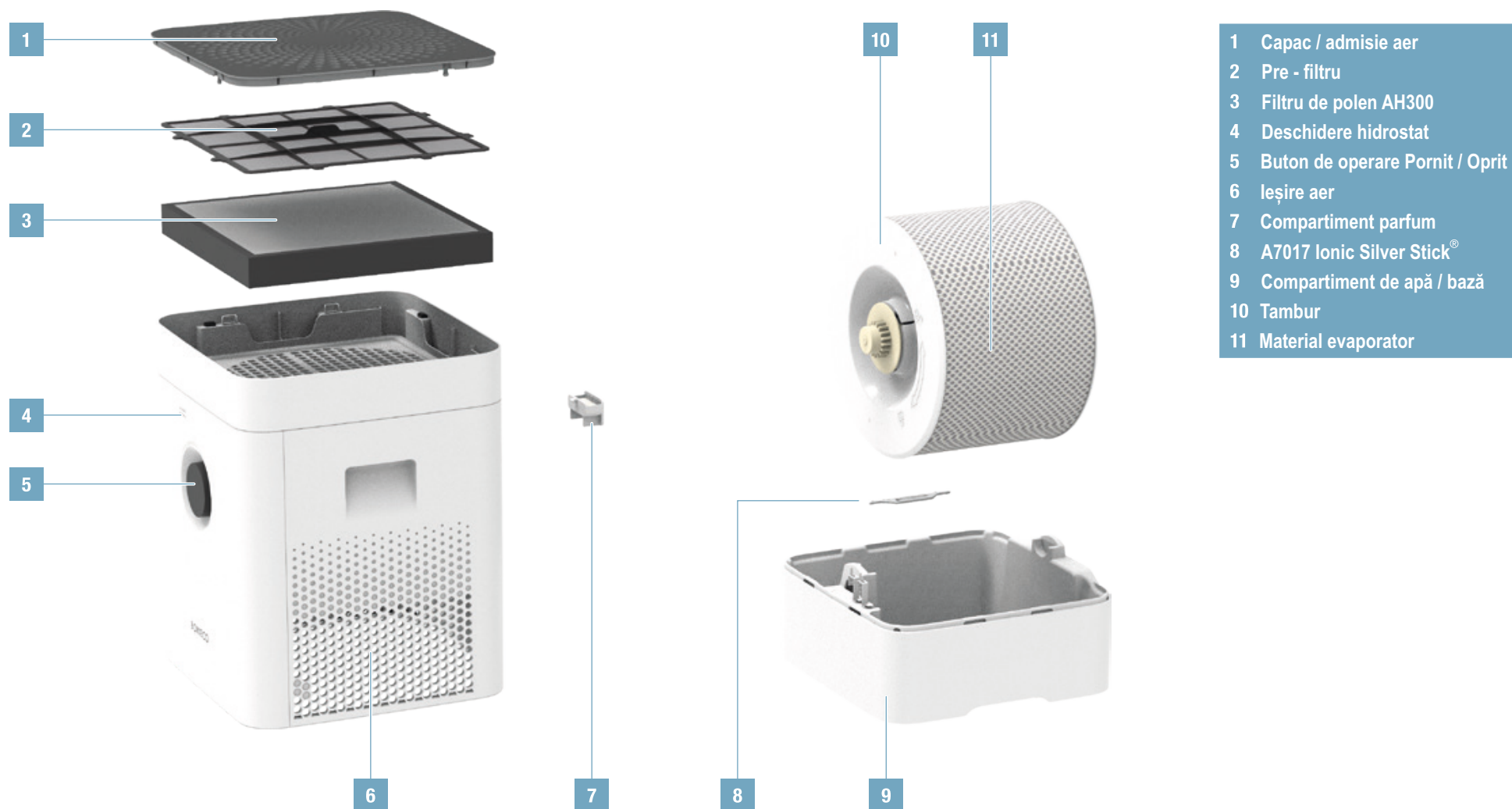


Manual de utilizare



Instrucțiuni de siguranță

## PREVIZUALIZARE ȘI DENUMIREA COMPONENTELOR



- 1 Capac / admisie aer
- 2 Pre - filtru
- 3 Filtru de polen AH300
- 4 Deschidere hidrostat
- 5 Buton de operare Pornit / Oprit
- 6 Ieșire aer
- 7 Compartiment parfum
- 8 A7017 Ionic Silver Stick®
- 9 Compartiment de apă / bază
- 10 Tambur
- 11 Material evaporator



## NOTE IMPORTANTE

### INSRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Înainte de utilizare, citiți cu atenție notițele de siguranță și manualul de utilizare.

### PRIMA CURĂȚARE



Reziduri din urma producției în baza de apă și în rezervorul de apă pot duce la formarea de spumă și pot face ca apa să curgă din rezervor. Din acest motiv, înainte de prima utilizare, cele 2 elemente trebuie curățate cu apă caldă și detergent de vase. Clătiți bine componentele sub jet de apă.

## PORNIREA



1 Apăsați toate cele 4 colțuri ale capacului pentru al debloca.



2 Înlăturați pre-filtru și filtru de polen AH300.



3 Înlăturați folia de protecție a filtrului de polen AH300.



4 Introduceți filtrul de polen AH300 (observați direcția săgeții).



5 Introduceți pre-filtru.



6 Apăsați cu forță toate cele 4 colțuri ale capacului pentru al fixa la loc.

## PORNIREA (CONTINUARE)



7  
Înlăturați parte superioară.



8  
Umpleți rezervorul cu apă rece până la marcaj.



9  
Puneți partea superioară pe baza de apă.



10  
Conectați cablu de alimentare la BONECO H300.



11  
Conectați cablu de alimentare la o priză.



12  
Apăsați scurt butonul de reglare pentru a porni aparatul.

## OPERAREA MANUALĂ

### ÎN OPERAREA MANUALĂ

BONECO H300 oferă multe posibilități pentru control și automatizare, care sunt controlate prin aplicația BONECO. Mai mult, unele funcții de bază sunt disponibile și pot fi controlate manual folosind butonul rotativ din fața aparatului.

### MODUL AUTO

Dacă nu ați folosit niciodată BONECO H300 cu aplicația BONECO și îl porniți pentru prima dată, acesta va funcționa ca umidificator și purificator de aer în MODUL AUTO. Aparatul este presetat pentru o umiditate țintă de 50%. Nivelul de performanță este adaptat automat la umiditatea curentă: cu cât aerul este mai uscat, cu atât este mai mare funcția de umidificare.

Dacă umiditatea țintă este depășită cu 2 procente, aparatul va intra în modul standby, acesta fiind indicat de lumina intermitentă a ledului:



Dacă umiditatea scade sub nivelul setat, BONECO H300 va relua programul de operare.

### MODUL AUTO ADAPTAT

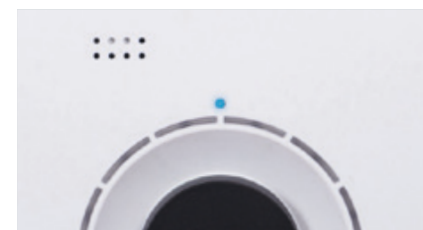
Dacă ați folosit deja BONECO H300 cu aplicația BONECO și ați setat o umiditate diferită, acea valoare este reluată automat la următoarea pornire a aparatului.

## PORNIREA ȘI OPRIREA

1. Apăsați odată scurt butonul aparatului BONECO H300



Aparatul este întotdeauna în modul AUTO când este pornit. Puteți identifica modul AUTO după un mic led care luminează desupra butonului de comandă.



2. Pentru a opri aparatul BONECO H300 când este în modul AUTO, apăsați odată scurt butonul de comandă.

## OPERAREA MANUALĂ (CONTINUARE)

### CONTROL MANUAL

1. Apăsați odată scurt butonul aparatului BONECO H300



Aparatul este întotdeauna în modul AUTO când este pornit.

2. Ajustați nivelul de operare nevoilor dumneavoastră rotind butonul la nivelul dorit de la 1 la 6. Această acțiune scoate aparatul din modul AUTO (ledul AUTO este oprit).



Nivelul selectat de operare este indicat de un număr de leduri care luminează deasupra butonului de comandă.



3. Apăsați odată scurt butonul aparatului pentru a ieși din modul manual și a reactiva modul AUTO.
  4. Apăsați încă odată scurt butonul de comandă pentru a opri aparatul BONECO H300.
- i** Dacă ieșiți din modul AUTO, BONECO H300 va continua să funcționeze la nivelul selectat până când recipientul cu apă este gol - indiferent care este nivelul curent de umiditate.



## MODURI DIFERITE DE OPERARE

### MODUL HIBRID ("HYBRID")

BONECO H300 combină două funcții.

- Filtrul de polen AH300 curăță aerul de polen, praf și particule fine.
- Materialul evaporator umidifică aerul din încăpere.

Aveți parte de cele mai bune rezultate dacă BONECO H300 umidifică și purifică aerul în același timp. Totuși este posibil să folosiți doar o singură funcție din cele două.

### DOAR UMIDIFICATOR ("HUMIDIFIER")

Vă recomandăm să folosiți BONECO H300 cu filtrul de polen AH300 instalat chiar și iarna pentru că, în afară de polen, filtrează totodată particulele fine de praf din încăpere. Pentru a folosi aparatul fără filtru de polen AH300 pur și simplu scoateți filtrul din toc.



Dacă scoateți filtrul de polen AH300, nivelul maxim de umidificare crește de la aprox. 200g/h (1.27gal/zi) la aprox. 350g/h (2.22 gal/zi).


### DOAR FILTRU DE POLEN AH300 ("PURIFIER")


În anotimpul de vară, nivelul de umiditate este de obicei suficient, dar polenul crează probleme persoanelor cu alergii. Dacă doriți să folosiți doar modul de purificare a filtrului de polen AH300, setați aparatul BONECO H300 pe modul de operare "Purifier" folosind aplicația BONECO.

## COMPARTIMENTUL DE PARFUM

### COMPARTIMENTUL DE PARFUM

Diferite parfumuri disponibile în comerț și uleiuri esențiale pot fi folosite în compartimentul de parfum aflat în partea din spate a aparatului.

 Nu amestecați niciodată aditivi în compartimentul de apă, deoarece acest lucru poate să ducă la performanțe reduse a aparatului BONECO H300 sau chiar să creeze avarii. Aceste avarii nu sunt acoperite de garanția produsului.

 Compartimentul de parfum poate fi curățat în mașina de spălat vase automată. Temperatura nu trebuie să depășească 50°C (130°F)

### FOLOSIRE

1. Apăsăți pe compartimentul de parfum pentru a elibera sertarul.



2. Stropiți materialul din interiorul sertarului cu parfum sau uleiul esențial dorit.



## ACESTE SUNT BENEFICIILE APLICAȚIEI BONECO

### DESPRE APLICAȚIA BONECO

Cu aplicația "BONECO healthy air" puteți controla aparatul BONECO H300 și aceasta vă permite să profitați din plin de potențialul acestuia. Aplicația include funcții cum ar fi timer, o presetare de umiditate și opțiunea de a schimba diferite programe de funcționare. În plus, oferă mementouri pentru intervale de curățare, schimbare de filtre și alte sarcini.



### DOMENIUL SERVICIILOR

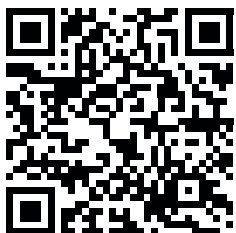
ON timer	Aparatul pornește după o perioadă de timp stabilită.
OFF timer	Aparatul se oprește după o perioadă de timp stabilită.
Programs	Setări predefinite pentru situații frecvente
Hygostat	Definirea umidității dorite
Weather	Afișează vremea curentă și temperatura de afară
Filter change information	Indică când filtrul de polen AH300 este consumat
A7017 Ionic Silver Stick® information	Indică când A7017 Ionic Silver Stick® este consumat



## SURSA APLICAȚIEI BONECO

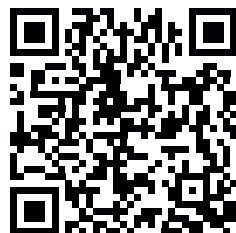
### APLICAȚIA BONECO PENTRU IOS

Căutați în App Store "BONECO healthy air" sau scanați codul QR de mai jos. Citirea codului QR sub sistemul de operare iOS 10 sau mai jos necesită instalarea unei aplicații corespunzătoare. Sub iOS 11 sau mai recent, codul QR este citit automat când poziționați camera foto spre acesta.



### APLICAȚIA BONECO PENTRU ANDROID

Căutați în magazinul Google Play "BONECO healthy air", sau scanați codul QR de mai jos. Citirea codului QR necesită instalarea unei aplicații corespunzătoare pe dispozitivul dumneavoastră.



## CONECTAREA APLICAȚIEI LA APARATUL BONECO H300

### PREGĂTIREA PENTRU PRIMA UTILIZARE

- Asigurați-vă că Bluetooth este activ pe telefonul dumneavoastră.
- În timpul conectării, asigurați-vă ca telefonul mobil este în aceeași încăpere cu BONECO H300.

Odată conectat cu succes, puteți controla aparatul BONECO H300 cu telefonul mobil din aceeași încăpere sau chiar din o încăpere alăturată. Totodată, distanța maximă dintre telefonul mobil și Boneco H300 depinde de condițiile structurale specifice ale imobilului dvs.

### CONECTAREA

1. Asigurați-vă că Bluetooth este activ pe telefonul dumneavoastră.
2. Porniți aplicația BONECO
3. Urmați instrucțiunile din aplicație


## NOTE PRIVIND CURĂȚAREA


### DESPRE CURĂȚAREA

Întreținerea și curățarea periodică sunt necesare pentru o funcționarea igienică și fără probleme.

Intervalele de întreținere recomandate variază în funcție de calitatea aerului, calitatea apei și durata evaporării.

Detergentul de vase și o perie sunt recomandate pentru curățarea manuală a componentelor.

 Scoateți întotdeauna aparatul BONECO H300 din priză înainte de a începe curățarea acestuia! Dacă nu respectați acest lucru pot rezulta șocuri electrice sau chiar răni fatale!


 În cazul în care curățați tamburul și recipientul de apă în mașina automată de spălat vase, o temperatură de 50°C nu trebuie depășită, ca urmare o temperatură mai mare de aceasta poate duce la deformarea componentelor din plastic.

### INTERVALE RECOMANDATE PENTRU CURĂȚARE

Interval	Acțiune
După a treia zi fără operare.	Goliți recipientul de apă și umpleți cu apă proaspătă
La fiecare 2 săptămâni	Curățați recipientul de apă, tamburul și materialul evaporator Curățați pre-filtrul
Anual	Înlocuiți A7071 Ionic Silver Stick® Înlocuiți filtrul de polen AH300 Curățați ventilatorul și partea interioară a aparatului

## CURĂȚAREA ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE

### COMPONENTELE CARE NU SUNT PERMISE

 Componentele de mai jos nu pot fi curățate în mașina de spălat vase.

- Partea centrală cu capacul filtrului
- Materialul evaporator
- Filtrul de polen AH300

### RECIPIENTUL DE APĂ ȘI TAMBURUL

1. Scoateți partea superioară a aparatului BONECO H300
2. Scoateți tamburul cu materialul evaporator
3. Scoateți A7017 Ionic Silver Stick®



4. Rotiți ambele discuri ale tamburului pentru a le debloca. Procedând astfel, observați marcajele pe cealaltă parte a discului.



5. Scoateți materialul evaporator de pe tambur.



6. Cu excepția părții centrale, filtrul de polen AH300 și materialul evaporator, curățați toate componentele fie manual fie în mașina de spălat vase la o temperatură nu mai mare de 50°C (130°F).



## CURĂȚAREA MATERIALULUI EVAPORATOR

### DESPRE MATERIALUL EVAPORATOR

În caz de contaminare grea, experiență de formare a calcarului sau de formare a mirosului, materialul evaporator poate fi curățat fie manual fie în mașina de spălat rufe.

Când întindeți înapoi materialul evaporator pe tambur după curățare, țineți cont de poziția corectă.



### CURĂȚAREA ÎN MAȘINA DE SPĂLAT RUFEE

Materialul evaporator poate fi curățat în mașina de spălat rufe. Pot fi utilizați detergenți disponibili în comerț.

⚠ Materialul evaporator nu se va spăla la o temperatură mai mare de 40°C (104°F).

⚠ Materialul evaporator nu se va usca în uscătorul de rufe.

### CURĂȚAREA MANUALĂ

1. Introduceți materialul evaporator în apă caldă și asigurați-vă că întreg materialul face contact cu detergentul.



2. Continuați să clătiți materialul evaporator în apă caldă până când nu se mai formează spumă.

## ÎNLOCUIREA A7017 IONIC SILVER STICK®

### A7017 IONIC SILVER STICK®

A7017 Ionic Silver Stick® folosește proprietățile antimicrobiene ale argintului pentru a îmbunătăți în mod semnificativ igiena apei. Este eficient din momentul în care apa intră în contact cu acesta, chiar dacă BONECO H300 este oprit.



Înlocuiți A7017 Ionic Silver Stick® anual pentru a garanta eficiența acestuia.

A7017 Ionic Silver Stick® care a fost folosit se poate arunca cu deșeurile obișnuite de uz casnic.

Puteți obține un înlocuitor pentru A7017 Ionic Silver Stick® de la distribuitorul dumneavoastră BONECO local sau din magazinul online BONECO în categoria H300 sau direct din aplicația BONECO pe care o folosiți pentru a controla BONECO H300.

[www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com)

## CURĂȚAREA PRE-FILTRULUI / ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE POLEN AH300

### DESPRE PRE-FILTRU

Pre-filtrul are rolul de a curăța aerul de particulele grosiere de praf și de a ușura "munca" filtrului de polen AH300 pentru a-i îmbunătăți eficiența. Curățați pre-filtrul dacă are urme de murdărie sau praf.

1. Apăsați pe fiecare din cele patru colțuri în ordine pentru a le debloca.



2. Scoateți pre-filtrul trăgând în sus de suportul din centru.



3. Spălați pre-filtrul sub jet de apă folosind o perie pentru curățat.



4. Lăsați pre-filtrul să se usuce înainte de instalare.

**i** Un pre-filtru umed poate duce la diminuarea eficienței filtrului de polen AH300.

### ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE POLEN AH300

Filtrul de polen AH300 nu poate fi curățat

- Depunerea de praf este normală și indică că filtrul funcționează.
- Înlocuiți filtrul odată pe an pentru a menține o funcționare curată.
- Filtrul folosit se poate arunca cu deșeurile obișnuite de uz casnic.

Puteți obține un filtru nou de la distribuitorul dumneavoastră BONECO local sau din magazinul online BONECO în categoria H300 sau direct din aplicația BONECO pe care o folosiți pentru a controla BONECO H300.

[www.shop.boneco.com](http://www.shop.boneco.com)

## NOTE PRIVIND OPRAREA ȘI REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problema	Posibila cauză	Acțiunea
Aerul are un miros neplăcut	Apă stătută în rezervorul de apă	Goliți rezervorul de apă și curățați aparatul și materialul evaporator
LEDUL AUTO de pe aparat luminează roșu intermitent	Rezervorul de apă este gol	Umpleți rezervorul de apă
Aparatul nu funcționează cu aplicația. Mesajul "Searching..." "Cannot be found" apare.	Aparatul este blocat de un alt telefon mobil	Închideți aplicația de pe al doilea telefon mobil
Nu există conexiune la aparat	Bluetooth nu este activ	Porniți Bluetooth
LEDUL AUTO pulsează	Umiditatea dorită a fost atinsă	Nu este necesară nici o acțiune
Display'ul curent pulsează dacă un mod de operare este activat	Funcția este blocată	Oprți funcția LOCK din aplicație
Display'ul rămâne negru	Luminozitatea ledurilor a fost puternic redusă din aplicație	Creșteți luminozitatea ledurilor din aplicație



## DATE TEHNICE

### DATE TEHNICE\*

<b>Model aparat</b>	BONECO H300	
<b>Tensiune principală</b>	100–240 V, 50–60 Hz	
<b>Consum de energie</b>	Standby	0.6 W
	Nivel 1	3.6 W
	Nivel 6	9.6 W
<b>Producerea de umiditate până la</b>	350 g/h**	
<b>Particule CADR</b>	< 65 m <sup>3</sup> /h	
<b>Marimea încăperii recomandată până la</b>	50 m <sup>2</sup> / 125 m <sup>3</sup>	
<b>Capacitatea apei max.</b>	4.5 L	
<b>Dimensiuni L x l x H</b>	280 × 280 × 465 mm	
<b>Greutate (gol)</b>	5.5 kg	
<b>Nivel de zgomot în timpul operării</b>	Nivel 1	28 db(A)
	Nivel 6	51 db(A)

\* Se poate schimba

\*\* Nivel 6 (doar umidificare)